

---

Troisième session, vingt-neuvième Législature

---

---

Third Session, Twenty-Ninth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

**Projet de loi 27**

**Bill 27**

Loi modifiant la Loi des unités  
sanitaires

An Act to amend the Health Units  
Act

---

Première lecture

---

---

First reading

---



M. CASTONGUAY

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC

ROCH LEFEBVRE

QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1972

## Projet de loi 27

Loi modifiant la Loi des unités  
sanitaires

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

[[**1.** Les articles 4 et 5 de la Loi des unités sanitaires (Statuts refondus, 1964, chapitre 162) sont abrogés.]]

[[**2.** L'article 6 de ladite loi est remplacé par le suivant:

« **6.** Les sommes nécessaires à la mise en application de la présente loi sont prises à même les deniers accordés annuellement à cette fin par la Législature. »]]

[[**3.** L'article 7 de ladite loi est abrogé.]]

**4.** L'article 9 de ladite loi est abrogé.

[[**5.** L'article 11 de ladite loi est abrogé.]]

**6.** L'article 13 de ladite loi est modifié en retranchant le second alinéa.

**7.** Les articles 1, 2, 3 et 5 de la présente loi ont effet depuis le 1<sup>er</sup> avril 1972.

**8.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction sauf les articles 4 et 6 qui entreront en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la Loi de la protection de la santé publique (1972, chapitre *insérer ici le numéro de chapitre du projet de loi 30*).

## Bill 27

An Act to amend the Health Units  
Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

[[**1.** Sections 4 and 5 of the Health Units Act (Revised Statutes, 1964, chapter 162) are repealed.]]

[[**2.** Section 6 of the said act is replaced by the following:

“**6.** The sums required for the application of this act shall be taken out of the moneys appropriated each year for that purpose by the Legislature.”]]

[[**3.** Section 7 of the said act is repealed.]]

**4.** Section 9 of the said act is repealed.

[[**5.** Section 11 of the said act is repealed.]]

**6.** Section 13 of the said act is repealed by striking out the second paragraph.

**7.** Sections 1, 2, 3 and 5 of this act have effect from the 1st of April 1972.

**8.** This act shall come into force on the day of its sanction except sections 4 and 6, which shall come into force on the day of the coming into force of the Public Health Act (1972, chapter *insert here chapter number of Bill 30*).

NOTE EXPLICATIVE

*Ce projet dispense les municipalités de contribuer aux dépenses encourues par les unités sanitaires et abroge certaines dispositions devenues désuètes.*

EXPLANATORY NOTE

*This bill exempts municipalities from contributions to expenses incurred by health units and repeals a number of antiquated provisions.*